

VERTRAG ÜBER PRAKTIKA FÜR STUDIERENDE

zwischen

Landwirtschaft und Oekologisches Gleichgewicht mit Osteuropa (LOGO)

und

Staatliche Universität Novgorod

Im Rahmen der Kooperation werden Studierende der Agrarwissenschaften zu Fachpraktika nach Deutschland eingeladen. Sie erhalten zusätzliche Kenntnisse und verbessern damit die Chancen für ihre berufliche Zukunft.

A Aufgaben von LOGO

1. Die sechsmonatigen Pflichtpraktika beginnen Ende Februar, Ende April, Ende August und Ende Oktober.
2. LOGO informiert über die Fachpraktika und wählt in Prüfungen Bewerber nach sprachlichen, fachlichen, praktischen und sonstigen Kriterien aus.
3. LOGO unterstützt die Studierenden bei der Beantragung der Visa.
4. LOGO schließt mit den Studierenden und den Betrieben einen Praktikantenvertrag. (siehe <https://logoev.de/>).
5. Die Praktikanten werden in Deutschland (Kranken-, Unfall- und Haftpflicht) versichert.
6. Die Praktikanten werden von ehemaligen Praktikanten betreut. Die Hochschule hat die Möglichkeit, mit den Betreuern zu kommunizieren.
7. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben unentgeltlich Unterkunft und Verpflegung.
8. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben ein monatliches Entgelt. Es beträgt mindestens 340,- € (Stand Juni 2020) und wird ggf. angepasst.
9. Bei der Anreise von Gruppen wird ein Einführungsseminar angeboten. Die Teilnahme an einem Fachseminar ist obligatorisch. Gute Praktikanten werden zu einem Abschlusssseminar eingeladen.
10. Die Praktikanten werden von LOGO zum Schreiben von Berichtsheften verpflichtet. Die Berichtshefte sind der Hochschule nach Ende der Praktika vorzulegen.
11. Die Praktikanten erhalten von den Betrieben ein Arbeitszeugnis und von LOGO ein Zeugnis mit Noten zu den Leistungen. Die Hochschule wird über die Noten informiert.
12. Praktikanten, die mutwillig gegen den Praktikantenvertrag verstoßen, werden auf deren Kosten in ihre Heimat zurückgeschickt.
13. LOGO übernimmt für eine Woche die Kosten für Verpflegung und Unterbringung für bis zu zwei Hochschullehrer, wenn diese ihre Studierende bei einem Seminar und in den Betrieben besuchen. Diese Regelung gilt alle fünf Jahre und setzt voraus, dass zum Zeitpunkt des Besuchs mindestens 5 Studierende der Hochschule Praktika in Deutschland absolvieren.

ДОГОВОР О ПРАКТИКЕ ДЛЯ СТУДЕНТОВ

между

Сельское Хозяйство и Экологическое Равновесие с Восточной Европой (ЛОГО)

и

Новгородский государственный университет им. Ярослава Мудрого

В рамках кооперации студенты сельскохозяйственных науки будут приглашены в Германию для прохождения практики. Они приобретут дополнительные знания и таким образом повысят шансы на свое профессиональное будущее.

А Задачи Союза ЛОГО:

- 1 Шестимесячная практика начинается с конца февраля, конца апреля, конца августа и конца октября.
- 2 ЛОГО информирует о предстоящей практике и отбирает кандидатов по языковым, специальным, практическим и прочим критериям.
- 3 ЛОГО поддерживает студентов при выдаче виз.
- 4 ЛОГО заключает со студентами и фермерами договор о прохождении производственной практики. Договор с практикантом можно найти на <https://logoev.de/>.
- 5 Студенты получают страховую защиту (страховка по болезни, несчастному случаю и на случай ущерба третьему лицу) в Германии.
- 6 Студенты получают поддержку со стороны бывших практикантов, ранее участвовавших в программе ЛОГО. У ВУЗа есть возможность общаться с кураторами.
- 7 Практикантам будут предоставлены бесплатное жилье и питание на предприятии.
- 8 Практиканты получают от предприятия ежемесячное денежное вознаграждение. Оно составляет не менее 340, -- € (действителен с июня 2020) и может быть скорректировано.
- 9 По прибытию группы проводится вступительный семинар. Участие в отраслевом семинаре является обязательным. Особенно активные студенты будут приглашены на заключительный семинар.
- 10 ЛОГО обязывает практикантов вести отчетные тетради. Отчетные тетради должны быть представлены ВУЗу после окончания практики.
- 11 Практиканты получают рекомендацию от предприятия и сертификаты с оценками от ЛОГО. ВУЗ информируется о результатах.
- 12 Студенты, умышленно нарушившие договор о прохождении производственной практики, будут отправлены обратно на Родину. Расходы несет сам(а) практикант(ка).
- 13 ЛОГО предоставляет возможность сотрудникам ВУЗа один раз в пять лет посещать семинары для практикантов и предприятия, где проходит практика. При этом ЛОГО берет на себя расходы по проживанию и питанию двух человек в течение одной недели. Это положение действует каждые пять лет и предполагает, что в момент посещения не менее пяти практикантов ВУЗа проходят практику в Германии.

В) Задачи ВУЗа

- 1 ВУЗ информирует студентов о возможности прохождения практики по программе ЛОГО в Германии.
- 2 ВУЗ назначает уполномоченное лицо для переговоров с ЛОГО.
- 3 ВУЗ приглашает подходящих для практики студентов для прохождения отборочных экзаменов.
- 4 ВУЗ берет на себя расходы по проживанию и питанию максимум двух представителей ЛОГО на время проведения отбора студентов.
- 5 ВУЗ предоставляет в распоряжение помещения, переводчиков, технику для презентаций и проверок на время проведения отбора студентов.
- 6 ВУЗ организует занятия по немецкому языку для кандидатов до их отъезда в Германию. По согласованию с LOGO языковые курсы могут проводить волонтеры из Германии. Волонтеры получают жилье от ВУЗа.
- 7 ВУЗ не может отчислить студента во время прохождения практики.
- 8 ВУЗ поддерживает контакт с ЛОГО по всем вопросам во время подготовки программы.
- 9 ВУЗ обеспечивает своевременную подачу заявок на получение виз.
- 10 ВУЗ совместно с ЛОГО организует своевременный отъезд студентов в Германию.
- 11 ВУЗ обязуется принимать участие, совместно с ЛОГО, при решении возможных конфликтных ситуаций во время практики и, в случае необходимости, принимает санкции в отношении студентов, нарушивших условия договора.
- 12 ВУЗ проверяет рабочие тетради, оценки и засчитывает студентам практику в Германии в рамках своих учебных программ.

Настоящий договор вступает в силу с момента подписания. Досрочное расторжение договора возможно к концу срока практики и происходит в письменной форме. Договор подписывается каждой стороной на двух языках и вручается каждому из его участников.

Сельское Хозяйство и Экологическое
Равновесие с Восточной Европой
Schwarzer Weg 35
49536 Lienen
Tel. +49 5484 962 222
Fax +49 5484 962 221
info@logoev.de
<https://logoev.de/>

Новгородский государственный
университет им. Ярослава Мудрого
ул. Большая Санкт-Петербургская, 41
173003 г. Великий Новгород
Tel. +7 8162 627244
Fax +7 8162 974526

www.novsu.ru

село Лienen, 06.07.2020

г. Великий Новгород, 06.07.2020


доктор Хартвиг Меннен
- Первый председатель -


Боровиков Юрий Сергеевич
- и. о. ректора -

